

## DEUXIEME LAUREAT



Une équipe de 8 enseignants représentée par Agnès DE RIVIÈRE, enseignante à l'École Fondamentale Sauvenière 2000 à Liège.

### Par la méthode immersive, former des petits liégeois bilingues (fr/nl) à l'issue des 6 années primaires.

« Je suis fier car durant ma courte vie scolaire, j'ai déjà surmonté beaucoup d'obstacles.

À 2 ans et 6 mois, j'ai quitté le cocon familial pour rencontrer d'autres enfants et d'autres adultes. Que de difficultés ! Partager les jeux, ne pas pleurer, ne pas se disputer, écouter... Avec ma maîtresse de la classe d'accueil, j'ai grandi tout en apprenant à chanter, parler, raconter, danser et peindre avec mes amis.

Ensuite, quel plaisir de découvrir la maîtresse des moyens puis celle de la 3<sup>e</sup> maternelle ! Mais quelle surprise ! Plus rien ne va ! 'Juf Agnes' parle un charabia. Elle parle et gesticule pendant 21 h par semaine. Je ne comprends rien ! Mais, très vite, avec mes amis aussi perdus que moi, je commence à apprendre des mots, des phrases, des chansons... en jouant en néerlandais. Au troisième trimestre, je deviens un as car je vais chanter et apprendre des chansons aux petits de la classe d'accueil. 'Een, twee, drie, vier, hoedje van papier...'. C'est durant nos 7 périodes de français avec une institutrice maternelle francophone, que nous parlons le français, que nous l'améliorons par les jeux et que nous développons notre sens logique.

L'année de mes six ans, je me retrouve en première primaire. Mon institutrice néerlandophone, m'apprend à lire, écrire, calculer en néerlandais pendant 21 périodes. Par contre, c'est en français, avec une institutrice francophone, que nous nous éveillons aux sciences.

Arrivés en 2<sup>e</sup> primaire, nous apprenons à dialoguer, à approfondir nos lectures, à lire l'heure avec notre enseignant néerlandophone pendant 21 périodes par semaine. Nous sommes contents, 2 fois par semaine, durant 3 périodes, de retrouver notre institutrice francophone qui nous apprend à lire en français. C'est aussi dans notre langue maternelle que nous suivons le cours de gymnastique. À ce cours, nous devenons, tous les quinze jours, 'tuteurs' d'un groupe d'enfants de 3<sup>e</sup> maternelle. Parfois aidés par Juf Agnès, nous leur lisons une fiche en néerlandais leur expliquant les exercices à faire ensemble.

En 3<sup>e</sup> année pendant 18 périodes, nous lisons de petits romans en néerlandais, jouons des pièces de théâtre et réfléchissons dans la langue de Vondel. Nous faisons plus de français et apprenons la grammaire française.

Les 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaires n'existent pas encore. Le Directeur nous a expliqué qu'il y aura, à chaque rentrée, une nouvelle classe néerlandophone : en septembre 2003, la 4<sup>e</sup> année sera ouverte et ainsi de suite. Enfin, le cycle primaire sera complet. Nous obtiendrons notre certificat de fin d'études tant en français qu'en néerlandais.

Voilà, nous serons presque de parfaits bilingues à la fin de l'école primaire. Nous aurons la possibilité de parfaire nos connaissances en néerlandais, à raison de 8h par semaine, dans une école secondaire de la Ville de Liège. »

